

Almindelige salgs- og leveringsbetingelser for TransElectro A/S og TransElectro Holding ApS (i det følgende kaldet TransElectro)

1. ANVENDELSE:

- 1.1 TransElectro's salgs og leveringsbetingelser er bindende indgået mellem parterne og tilsidesætter dermed alle aftaler og sædvaner, som er i strid med betingelserne, herunder betingelser udarbejdet og fremsendt af køber, medmindre andet fremgår af den af TransElectro fremsendte ordrebekræftelse.

2. INDGÅELSE AF KONTRAKT:

- 2.1 TransElectro bliver tidligst forpligtet ved de af TransElectro afgivne erklæringer, uanset hvorledes disse betegnes, når TransElectro har afsendt sin ordrebekræftelse. Aftalen er endelig indgået, når TransElectro har afsendt sin ordrebekræftelse, dog er TransElectro berettiget til, indtil ordrebekræftelsen er kommet til købers kundskab, at tilbagekalde denne.

3. FULDMAGT:

- 3.1 Ingen selvstændig person/selskab, så som agent, repræsentant eller mægler, er bemyndiget til at forpligte TransElectro uden skriftlig aftale herom.

4. PRISER:

- 4.1 Alle oplysninger og data, som findes i TransElectro's produkt informationsmateriale og prislister, er kun bindende i det omfang aftalen udtrykkelig henviser til dem.
- 4.2 Alle priser i henhold til de af TransElectro udarbejdede prislister er dagspriser, excl. moms, andre offentlige afgifter og forsendelsesemballage. TransElectro forbeholder sig ret til uden varsel at ændre prislister og katalogmateriale.
- 4.3 Såfremt der i tiden frem til leveringen indtræder stigninger på mere end 5% i produktions- og leveringsomkostningerne samt i TransElectro's leverandørers priser, er TransElectro berettiget til at regulere prisen for sådanne dokumenterede omkostningsstigninger.
- 4.4 Ligeledes er prisen baseret på de ved aftalens indgåelse gældende valutakurser. Ændringer i valutakursen på mere end 5 % berettiger derfor TransElectro til at regulere prisen.

5. LEVERINGSBETINGELSER:

- 5.1 Levering sker Incoterms EXW, Hadsund, hvorefter køber, når varen er færdigbearbejdet og klar til levering, bærer risikoen og alle omkostningerne ved leveringen, herunder transportomkostninger. Køber er pligtig til, i god tid, at give meddelelse om, hvilken forsendelsesmåde han ønsker at anvende. I modsat fald er TransElectro berettiget til at vælge transportmiddel og transportrute.
- 5.2 Såfremt parterne i stedet for et bestemt leveringstidspunkt har angivet et tidsrum, indenfor hvilket levering skal finde sted, anses dette tidsrum at løbe fra aftalens indgåelse under forudsætning af, at alle tekniske detaljer og formaliteter for ordrens gennemførelse på dette tidspunkt foreligger. I modsat fald regnes leveringstiden fra det tidspunkt, hvor alle forhold er afklaret.
- 5.3 I tilfælde af forsinket levering er TransElectro forpligtet til omgående at advisere køber herom, og køber er berettiget til at hæve aftalen og kræve erstatning, såfremt forsinkelsen er væsentlig. Væsentlig forsinkelse kan ikke foreligge før mindst 30 dage efter aftalt leveringstid. Køber kan dog ikke gøre de nævnte beføjelser gældende, såfremt forsinkelsen

skyldes købers eller en underleverandørs forhold. Køber kan under alle omstændigheder ikke kræve erstatning for indirekte tab, herunder afsavnstab, driftstab samt gøre yderligere beføjelser gældende.

- 5.4 I tilfælde af at køber ikke tager imod levering på leveringstidspunktet, herunder evt. misligholder sin afhentningsforpligtelse, er TransElectro berettiget til at hæve aftalen og gøre erstatningskrav gældende. Endvidere er TransElectro berettiget til at bortsælge eller oplagre varerne for købers regning. Ved oplagring henligger varerne for købers risiko.
- 5.5 Returnering af varer og emballage kan kun finde sted efter forudgående skriftlig aftale og vil i så fald ske på købers regning. Paller, kasser eller anden emballage, som debiteres særskilt, vil ikke blive krediteret.

6. BETALINGSBETINGELSER:

- 6.1 Betaling skal ske kontant ved varens modtagelse (COD).
- 6.2 Ved forsinket betaling beregnes et rentetillæg på 2% pr påbegyndt måned beregnet fra forfaldsdag; og indtil betaling sker.
- 6.3 Køber er ikke berettiget til at anvende købesummen eller en del heraf til modregning, ligesom købers reklamation efter pkt. 10 ikke berettiger køber til at tilbageholde købesummen.
- 6.4 Ejendomsretten til det solgte forbliver TransElectro's, indtil hele købesummen er betalt. TransElectro er berettiget til at tage den solgte vare tilbage, såfremt køber, helt eller delvist misligholder sin betalingsforpligtelse.
Accept af veksler eller anden betalingsforpligtelse anses ikke som betaling, før fuld indfrielse har fundet sted.
- 6.5 Misligholder køber en eller flere af de anførte forpligtelser, herunder hans forpligtelser efter pkt. 5, er TransElectro berettiget til at hæve aftalen, sælge varen på købers regning til anden side og/eller gøre erstatningskrav gældende.

7. INSPEKTION OG AFPRØVNING:

- 7.1. Alle TransElectro's produkter bliver omhyggeligt inspiceret og afprøvet på fabrikken før levering. Leveringsprøve udføres indenfor normal arbejdstid. Såfremt tekniske krav til prøven ikke er angivet i aftalen, skal disse udføres i overensstemmelse med sædvane i den danske elektronikbranche.
- 7.2 Køber har ret til at overvære leveringsprøven, såfremt denne fremsætter ønske herom.
- 7.3 Såfremt produktet ved leveringsprøven viser sig ikke at være kontraktmæssigt, skal TransElectro så hurtigt som muligt sørge for, at produktet bringes i overensstemmelse med aftalen.
- 7.4 TransElectro bærer alle omkostninger ved leveringsprøver, der udføres på virksomheden. Køber bærer dog alle rejse- og opholdsudgifter for sin repræsentant i forbindelse med deltagelse i leveringsprøver.
- 7.5 Såfremt køber ønsker en afprøvning, der er mere omfattende end TransElectro's sædvanlige leveringsprøver, skal specifikationen af den ønskede prøve godkendes af TransElectro i forbindelse med kontraktens indgåelse.
TransElectro har krav på særskilt vederlag for en sådan prøve.
- 7.6 Såfremt leveringsprøve skal ske hos køber, skal dette aftales særskilt ved kontraktens indgåelse, og køber bærer alle omkostninger ved leveringsprøvens afholdelse, herunder transport- og opholdsudgifter for TransElectro's repræsentanter for deltagelse i prøven.

8. GARANTI/ANSVAR:

- 8.1 TransElectro yder eet års garanti på leverede produkter regnet fra leveringsdagen. Anvendes det leverede mere intensivt, end det var aftalt eller kan anses forudsat ved aftalens indgåelse, forkortes garantiperioden forholdsmæssigt.
- 8.2 Garantien omfatter kun produkter, som påviseligt er behæftet med væsentlige fejl eller

mangler hidhørende fra mangelfuld udførelse eller anvendelse af dårlige materialer, som er leveret af TransElectro. Garantien gælder kun, såfremt varerne er forsvarligt opbevaret, og af køber er anvendt korrekt og til sædvanlig brug ifølge TransElectro's specifikationer. TransElectro er ikke ansvarlig for mangler og fejl, der skyldes mangelfuld vedligeholdelse, urigtig montering foretaget af køber, ændringer foretaget uden TransElectro's skriftlige samtykke, eller reparationer, som køber har udført på mangelfuld måde. Garantien omfatter ikke normal slitage og forringelse på grund af alder.

- 8.3 Hvis produkter eller delprodukter omfatter ikke-TransElectrofabrikat produkter, skal TransElectro alene være ansvarlig i det omfang, dennes leverandør har påtaget sig garanti, uden hensyn til det i denne bestemmelse (pkt. 8) anførte.
- 8.4 Den af TransElectro afgivne garanti omfatter ikke mangler opstået i materiale, som er tilvejebragt af køber eller i konstruktioner, der er foreskrevet eller specificeret af køber.
- 8.5 Er produktet behæftet med væsentlige fejl eller mangler, er TransElectro alene forpligtet til at afhjælpe mangler. TransElectro er berettiget til, efter eget valg, at afhjælpe manglen, at foretage omlevering, give forholdsmæssigt afslag i prisen eller betale erstatning. Transport-, forsikrings-, rejse-, montage- og andre omkostninger ved afhjælpning eller omlevering betales af køber. Vælger TransElectro at betale erstatning, er TransElectro's erstatningspligt maximeret til fakturaprisen for den mangelfulde vare. TransElectro kan under ingen omstændigheder gøres erstatningspligtig for indirekte tab, herunder afsavnstab, driftstab og tabt arbejdsfortjeneste.
- 8.6 Såfremt TransElectro vælger at foretage udskiftning af mangelfulde dele, tilfalder de udskiftede komponenter TransElectro til ejendom.
- 8.7 Såfremt udbedring af mangler, herunder udskiftning af komponenter, medfører indgreb i andet end det af TransElectro leverede, er arbejdet og omkostningerne herved TransElectro uvedkommende.
- 8.8 For komponenter, som er udskiftet eller repareret, påtager TransElectro sig eet års garanti fra reparationsdatoen, som anført ovenfor i pkt. 8.1 Derimod forlænges garantiperioden på den øvrige del af produktet ikke.
- 8.9 Uanset forestående gælder TransElectro's ansvar ikke for nogen del af det leverede produkt, udover to år fra leveringsdatoen.

9. FORCE MAJEURE:

- 9.1 TransElectro er ikke erstatningspligtig for manglende opfyldelse af sine forpligtelser, såfremt TransElectro kan godtgøre, at dette skyldes en hindring uden for TransElectro's kontrol, så som strejke, lock-out, eksport eller importforbud, embargo, valutarestriktioner, forsinket eller mangelfuld levering af materialer fra underleverandører, produktionsstop, mangel på energi eller transportmuligheder, brand, krig, oprør og uroligheder eller force majeure i øvrigt.
- 9.2 I sådanne tilfælde er TransElectro berettiget til at forlænge leveringstiden tilsvarende eller til at hæve aftalen. Så snart hindringen er ophørt, er hver af parterne forpligtet ifølge aftalen, medmindre TransElectro forinden har hævet aftalen. En hindring på mere end 6 måneder berettiger hver af parterne til at hæve aftalen.
- 9.3 Såfremt der opstår en force majeure situation, forpligter TransElectro sig til straks at informere køber herom.

10. REKLAMATIONS- OG UNDERSØGELSESPLOIGT:

- 10.1 Køber er pligtig til at undersøge varen straks ved modtagelsen og senest 8 dage efter modtagelsen at reklamere over enhver mangel. Overholder køber ikke de anførte frister, fortaber køber retten til at gøre manglen gældende.

11. PRODUKTANSVAR:

- 11.1 TransElectro er kun ansvarlig for skade på person eller ting forvoldt af TransElectro's

produkter, såfremt det bevises at skaden skyldes fejl eller forsømmelse ved et af TransElectro leveret produkt samt det bevises, at produktet er defekt, at skaden skyldes denne defekt, og der er årsagssammenhæng mellem skaden og defekten.

- 11.2 Endvidere er TransElectro ikke ansvarlig for skade på fast ejendom eller løsøre, som indtræder, medens produktet er i købers besiddelse, eller ansvarlig for skade på varer, som er fremstillet af køber, og hvori TransElectro's produkter indgår.
- 11.3 TransElectro er ikke ansvarlig for driftstab, tidstab, avancetab, tabt arbejdsfortjeneste eller andet indirekte tab.
- 11.4 I tilfælde af at TransElectro bliver pålagt ansvar, som rækker ud over det ovennævnte ansvar, er køberen pligtig til at holde TransElectro skadesløs herfor. Køber er pligtig til at lade sig sagsøge for samme domstol/voldgiftsret, som behandler spørgsmålet om TransElectro's produktansvar.

12. BESKYTTELSE AF RETTIGHEDER:

- 12.1 Køber opnår ingen ret til TransElectro's industrielle rettigheder ved nærværende aftale, og køber er uberettiget til at misbruge oplysninger om produktet og/eller anvende produktet på en måde, der krænker TransElectro's rettigheder.

13. TEGNINGER OG BESKRIVELSER:

- 13.1 Alle tegninger og tekniske dokumenter vedrørende produktet eller fremstillingen heraf, som før eller efter aftalens indgåelse er overladt til køber, tilhører TransElectro og kan ikke uden samtykke fra TransElectro anvendes til andre formål end montering, igangsætning, drift og vedligeholdelse af produktet. Endvidere må det nævnte materiale ikke uden samtykke anvendes, kopieres, reproduceres, overgives til eller på anden måde bringes til tredjemands kundskab. Materialet skal på TransElectro's forlangende returneres.
- 13.2 TransElectro forpligter sig til på købers anmodning ved leveringen vederlagsfrit at forsyne køber med et eksemplar af oplysninger og tegninger, som er tilstrækkeligt udførlige til at køber kan udføre montering, igangsætning, drift og vedligeholdelse af alle produktets dele. TransElectro har dog ikke pligt til at udlevere materialet, som ligger til grund for fremstillingen af produktet.

14. LOVVALG OG VOLDGIFT:

- 14.1 Eventuelle tvister, som opstår i henhold til denne aftale, skal afgøres efter danske retsregler. Tvister kan ikke indbringes for de almindelige domstole, men skal afgøres ved voldgift.
- 14.2 Hver af parterne vælger en sagkyndig voldgiftsmand, der i forening vælger en formand. Formanden skal være jurist. Kan der ikke opnås enighed om formanden, udpeges denne af Præsidenten for Sø- og Handelsretten i København. Udpeger een af parterne ikke sin voldgiftsmand senest 14 dage efter modtagelsen af en opfordring hertil fra den anden part, udpeges denne af Præsidenten for Sø- og Handelsretten i København. Voldgiftsretten fastsætter selv sin forretningsorden og i den forbindelse hvem af parterne, der skal bære sagens omkostninger. Voldgiftsrettens kendelse afgør endeligt sagen og kan ikke indbringes for domstolene.